

Porównanie tłumaczeń Psalmów 17:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Strzeż mnie jak źrenicy oka,* Ukryj mnie w cieniu swoich skrzydeł**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Strzeż mnie jak źrenicy oka, Ukryj w cieniu swych skrzydeł,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Strzeż mnie jak źrenicy oka, ukryj mnie w cieniu swych skrzydeł;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Strzeż mię jako źrenicy oka; pod cieniem skrzydeł twoich ukryj mię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Od przeciwiających się prawicy twojej strzeż mię jako źrenicę oka, pod cieniem skrzydeł twoich obroń mię,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Strzeż mnie jak źrenicy oka; w cieniu Twoich skrzydeł mnie ukryj,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Strzeż mnie jak źrenicy oka, Ukryj mnie w cieniu swych skrzydeł
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Strzeż mnie jak źrenicy oka, ukryj mnie w cieniu swoich skrzydeł
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Strzeż mnie jak źrenicy oka, ukryj mnie w cieniu Twoich skrzydeł,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Strzeż mnie jak źrenicy oka, ukryj mnie w cieniu swych skrzydeł
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І земля захиталася і стала тремтіти, і основи гір перелякалися і захиталися, бо Бог розгнівався на них.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Strzeż mnie jak źrenicy oka; w cieniu Twoich skrzydeł
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Strzeż mnie jak źrenicy oka; obyś ukrył mnie w cieniu swych skrzydeł

1) <x>50 32:10</x>; <x>450 2:12</x>

2) <x>80 2:12</x>; <x>230 36:8</x>; <x>230 57:2</x>; <x>230 61:5</x>; <x>230 63:8</x>; <x>230 91:4</x>; <x>470 23:37</x>